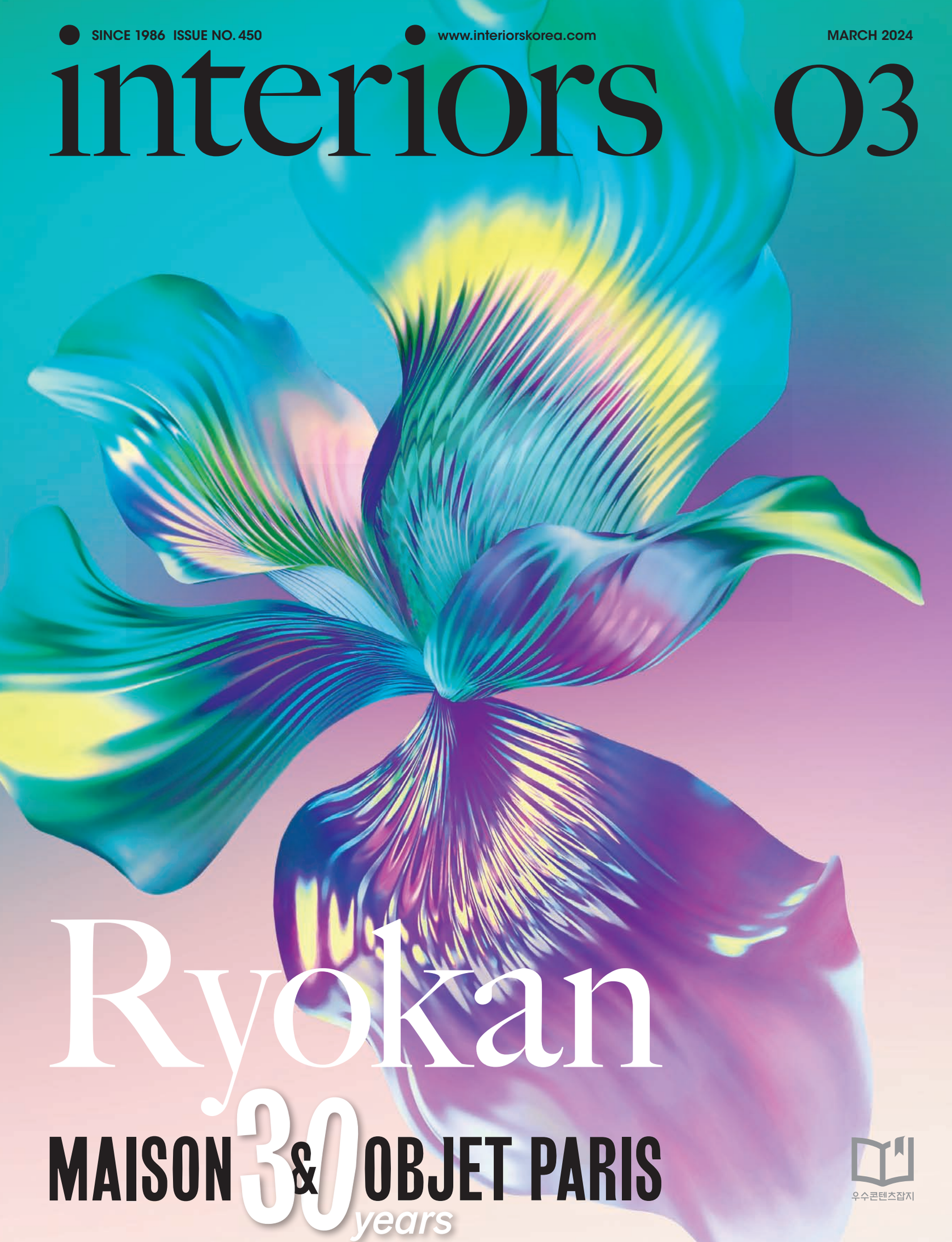
SINCE 1986 ISSUE NO. 450 www.interiorskorea.com MARCH 2024

interiors 03



Ryokan

MAISON & OBJET PARIS 30 years

우수콘텐츠잡지

엘로지오 델 그리지오 주택
Elogio del Grigio房子

Elogio del Grigio House

독일 철학자 헤겔에 따르면, 의식은 회색을 보는 안목이다. 이 주택의 이름 엘로지오 델 그리지오(Elogio del Grigio)는 '회색의 찬양'이라는 뜻을 담고 있다. 회색을 중심으로 한 엘로지오 델 그리지오 건축적 설계는 진리를 둘러싼 여정이다. 따라서 이 주택의 정신은 말로 표현되지 않은 것을 듣기 위해 정리되었다.

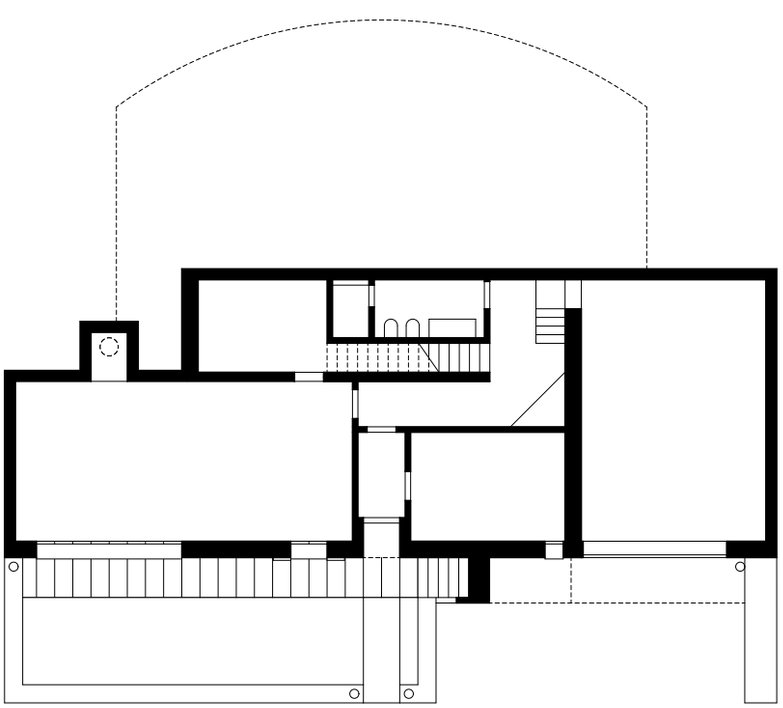
가르다 남쪽 빙퇴석(氷堆石) 언덕 경사면에 있는 카스틸리오네 델레 스티비에레 외곽에 지어진 주택은 안개로 뒤덮인 호수의 모습에서 영감을 받았다. 그 정면은 대칭을 이룬 좁고 길쭉한 개구부, 아치형 입구, 우진각 지붕 등 축소형 궁전의 형태를 띠고 있다. 고대의 평원 거주지 방식으로 지어진 이 주택은 일몰을 향하고 있는 건물의 면을 특징으로 한다.

실내에는 크기 10.1×4.36×5.23m의 거실이 멀리서 울리는 메아리를 재결합하여, 마라케시의 지붕이 뾰족한 직사각형 방들, 베네치아의 창문들 사이 어딘가에 있는 창문 판유리들, 물이 가려진 채 교차하고 대리석으로 만든 이스탄불의 터키식 목욕탕 등 아득해 보이는 시대의 장소적 지형을 확장한다.

거실은 상상의 다양한 요소로 이루어진 가변적 공간이다. 그것의 개념적 형태들은 내부가 비치는 공간에 살아 숨 쉬고 있다. 회색 색조의 그러데이션은 동등한 비율로 연결하고 구별하여, 이면에 숨은 의미를 엮어내는 바그너 음악 풍 라이트모티브의 심리적 특성을 부여한다. 그래서 회색의 미덕은 습득된 대화의 능력을 통해 반음계주의의 건축을 재구성한다.

Design cardillo architecture / Antonino Cardillo www.antoninocardillo.com
Construction Management Giampaolo Piva
Quantity Survey Massimo Maggi
Construction Team Giovanni Lancini, Giovanni Locatelli, Andrea Pennati
Masonry Stefano Camozzi, Marco Fontana, Osmanaj Jeton, Giuseppe Lancini, Carmelo Piterolo, Ramqaj Vehbi
Marble & Granite Daniele Ghirardi
Woodwork Bertoli
Location Castiglione delle Stiviere, Mantua, Lombardy, Italy
Area 250㎡
Editor Dabin Jo
Photograph Antonino Cardillo

1



1_ 가르다 남쪽 빙퇴석(氷堆石) 언덕 경사면에 있는 카스틸리오네 델레 스티비에레 외곽에 있는 이 주택은 안개로 뒤덮인 호수의 모습에서 영감을 받았다. 고대의 평원 거주지 방식으로 지어진 이 주택은 일몰을 향하고 있는 건물의 면을 특징으로 한다. 정면은 대칭을 이룬 좁고 길쭉한 개구부, 아치형 입구, 우진각 지붕 등 축소형 궁정의 형태를 띠고 있다. **2_** 실내에는 크기 10.1×4.36×5.23m의 거실이 자리한다. 거실은 상상의 다양한 요소로 이루어진 가변적 공간이다. 회색 색조의 그러데이션은 동등한 비율로 연결하고 구별하여, 이면에 숨은 의미를 엮어내는 바그너 음악 풍 라이트모티브의 심리적 특성을 부여한다.

德国哲学家黑格尔认为意识是看待灰色的眼光。这座房子名叫“Elogio del Grigio”，意为“灰色的赞美”。这座以灰色为中心的住宅的建筑设计是一场围绕真理的旅程。因此，对这座住宅精神的整理瞄准了倾听语言所没有表达的东西。

这座住宅建造于加尔达以南冰碛石斜坡上的Castiglione delle Stiviere外围，其灵感来自雾气弥漫的湖景。正面具有缩小型的宫殿、对称的狭长开口、拱形入口、四坡屋顶等形态。这座按照古代的平原居住地方式建造的住宅，特点是朝向日落方向的建筑面。

在室内，10.1×4.36×5.23米的客厅将远处传来的回声重新融合在一起，马拉喀什式尖顶的长方形房间、威尼斯式窗户中某处的平板玻璃窗、被水遮挡住的用大理石交错建造的伊斯坦布尔的土耳其式澡堂等，放大了遥远时代的场所格局。

这座灰色住宅的客厅是由丰富多样的想象元素构成的可变空间，其概念形态生动地存在于内部映照出的空间里。灰色调的渐变按照同等比例彼此连接并区分，营造出将隐藏在背后的意义结合起来的瓦格纳音乐风格主题的心理特性。由此，灰色的美德通过学到的对话能力，重新构建了半音阶主义的建筑。

According to Hegel, a German philosopher, consciousness is a discernment of gray. The name of this house, Elogio del Grigio, means “praise for gray”. The architectural design of this house centered on gray color is a journey around a truth. The soul of this house, therefore, is arranged for listening to what is unsaid.

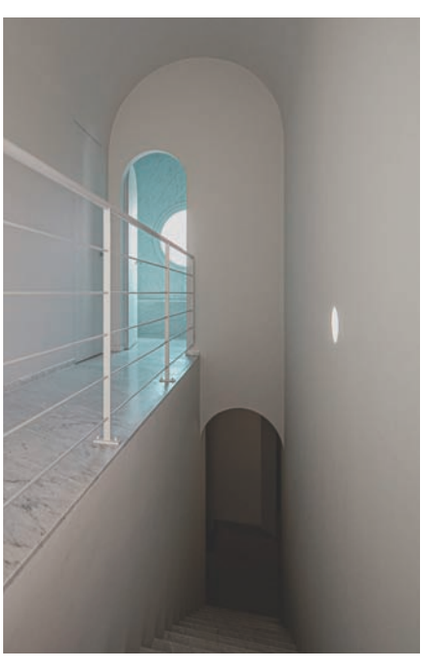
This house built on the outskirts of Castiglione delle Stiviere, on the slope of a moraine hill to the south of Garda, is inspired by the image of the fog-bound lake. Its frontage appears in the form of a miniature palazzo with a symmetry of elongated openings, entrance arch and hipped roof. In the manner of an ancient pianura dwelling, this dominates the side of the building facing the sunset.

In the interior, a living room measuring 10.1×4.36× 5.23m reunites distant echoes, extending the geography of a place in times seemingly far-off: the rectangular cuspidate rooms of Marrakesh, the window panes somewhere between Venetian windows, and the marble hammams of Istanbul crossed by hidden waters.

The living room of the gray house is a mutable space consisting of various imaginary elements. Its idea-forms inhabit a diaphanous space. Gray toned gradients link and distinguish in equal measure, conferring that psychological character of the Wagnerian leitmotiv that weaves subtexts. So, through the acquired faculty of a conversation, the virtue of the gray reconstructs an architecture of chromaticism.

3_4_ 이 주택은 마라케시의 지붕이 뾰족한 직사각형 방들, 베네치아의 창문들 사이 어딘가에 있는 창문 판유리들, 물이 가려진 채 교차하고 대리석으로 만든 이스탄불의 터키식 목욕탕 등 아득해 보이는 시대의 장소적 지형을 확장한다.

3



4